

Протокол

№

гр. София, 09.12.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45 състав, в
публично заседание на 09.12.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова, като разгледа дело номер **10633** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:18 часа се явиха:

Жалбоподателят Х. А. М. А.: редовно призован, явява се лично и се представлява от служебно назначения процесуален представител – адвокат Н. А. Г. от САК.

Ответникът Интервюиращ орган на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС): редовно призован, представлява се от юрисконсулт Й. П., с пълномощно представено в днешното съдебно заседание.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, не изпраща прокурор за участие в производството по делото.

Преводачът Д. Т., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично. СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 73 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен, верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от

услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя Х. А. М. А. за осъществяване на превод от/на арабски език.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.
СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.
ДОКЛАДВА постъпилата жалба и приложените към нея писмени доказателства.
ДОКЛАДВА административната преписка.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат Г.: Поддържам жалбата изцяло, както е изложена. Моля да приемете представените с нея писмени доказателства. Не възразявам да се приеме административната преписка. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Юриисконсулт П.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Не възразявам да се приемат доказателствата, представени с жалбата. Представям и моля да приемете актуална справка от 08.10.2025 г. за Й. с копие за насрещната страна. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

Адвокат Г.: Не възразявам да се приемат представените справки.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА представените с жалбата и с административната преписка писмени доказателства.
ПРИЕМА днес представената от ответника справка вх. № МД-02-548/08.10.2025 г. изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно Й. към 08.10.2025 г.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.
СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Зная, че Й. е сигурна държава и няма проблеми, но аз имам лични проблеми. Аз имам присъда, която е постановена без мен и затова избягах. В Й. бях студент в Института по медицина, но избягах и дойдох тук. Търся сигурност и разрешение за пребиваване в България.

Адвокат Г.: Моля да уважите жалбата на лицето. Моля да отмените обжалваното решение на интервюиращия орган на ДАБ, ведно със законовите последици от това.

Юрисконсулт П.: Решението е правилно и законосъобразно. Жалбата е неоснователна. Процедурата е по общия ред, съкратена – 14 работни дни. Оценена е молбата за международна закрила като явно неоснователна. Подкрепям това становище. След запознаване с доказателствата по преписката се установява, че чуждият гражданин не отговаря на предметния обхват на ЗУБ, а молбата му за международна закрила е явно неоснователна. Представил е доказателства само касаещи неговия баща. Крайната му цел не е била България, а да заминат за Германия или за Н., не става ясно коя от двете държави е крайната цел. Така или иначе жалбоподателят е върнат, а бащата е останал там. Какви са причините той да остане там, не е предмет на изследване в настоящото производство. По-скоро жалбоподателят не представя никакви доказателства, че е преследван в държавата си по произход, че има заплахата за живота и здравето му. Смятам решението на интервюиращия орган за правилно и законосъобразно. Същото е издадено от компетентен орган, надлежно упълномощен, за което е представено доказателство по преписката. Моля да се има предвид, че са 14 работни дни, не календарни, както е по ГПК. Законодателят е предвидил и приел срок от 14 работни дни за издаване на решението. Не са нарушени правата на жалбоподателя в процедурата. Събрани са всички доказателства, проведено е интервю, дадена му е възможност да изложи своята бежанска история, каквато смята. Смятам, че интервюиращият орган правилно е преценил, че молбата му е явно неоснователна и като такава я е отхвърлил. Моля до постановите решение, с което да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана и да потвърдите процесното решение.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

ДА СЕ ИЗДАДЕ на адвокат Г. препис от протокола на проведеното днес съдебно заседание след изготвянето му.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120,00 (сто и двадесет) лева, което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град, за което се ИЗДАДЕ разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:27 часа.

СЪДИЯ:

ЧЕКРЕТАР: